

# 牛 顿

中文学校

# 校 刊

NCLS JOURNAL

2010-9

第 1 期



大事三件秋起始 牛顿一年春写成

众手绘丹青

找到自己民族的灵魂

漫步岁月醉倒其间

## 目 录

### 校长之角

- 1 大事三件秋起始  
    牛顿一年春写成                      冯 瑶  
2 本刊讯                                  朱伟忆

### 董事会议

- 3 会议简报                              郭 红  
4 新教师名单                          校行政

### 我与牛顿

- 5 在牛顿做董事                      孙 京

### 老楼的角度

- 6 毕业生合影                          楼一平  
    第三届青少年中国乐器比赛      谭嘉陵  
    书展消息                          本 刊

### 校区内外

- 7 学校就 2010 学年召集年级组长共议      张蓓蕾  
8 众手绘丹青                          沈亚虹

### 教学园地

- 9 马立平教研组举行教学研讨会              冯怡丽  
10 让每个学生都得“A”                      韩黎娟

### 毕业骊歌

- 11 找到自己民族的灵魂                  李睿达  
    它是我宝贵的财富                      杜泽根

- 12 学习中文和了解中国的开始          张如琴  
    你在中文学校学到了什么          秦 洁  
    我们像亲兄妹一样一起长大          王晶晶

- 13 幸福回忆的一部分                      韩思宓  
    中文跟我有什么关系                  朱宇明  
14 我想骄傲地告诉大家                  鞠 然

- 15 漫步岁月醉倒其间                      周云深

### 共话健康

- 18 上工治未病                          章珍珍

- 20 有志者事竟成                          老 王

### 肖东厨房

- 19 素烧卖                                  赵肖东

- 21 教师、助教、教室表格

- 25 教室位置图

- 28 2010-2011 学年课程表

封面：成人绘画班师生集体画作——百花图

## 牛顿中文学校校刊

## NCLS JOURNAL

主 办：牛顿中文学校

董 事 长：刘希纯

家长会长：吴 刚

校 长：冯 瑶

副 校 长：邓永奇

编 辑：孙海燕

网 址：

[www.newtonchineseschool.org](http://www.newtonchineseschool.org)

邮 址：

[principals@newtonchineseschool.org](mailto:principals@newtonchineseschool.org)

[editor@newtonchineseschool.org](mailto:editor@newtonchineseschool.org)

### 告读者：

牛顿校刊由牛顿中文学校主办，每月出版。本刊设有“教学园地”、“两代情怀”、“青青小草”、“小荷尖尖”、“家在中国”、“人物专访”、“支援教育”、“校区内外”、“生活点滴”、“文化动态”、“品味心情”等栏目。欢迎各位牛顿人，以及我们的朋友惠赐稿件、作品（书画、摄影等），来稿请寄：

[editor@newtonchineseschool.org](mailto:editor@newtonchineseschool.org)

本校将略付微酬，以表示我们深深的谢意。



# 大事三件秋起始 牛顿一年春写成

校长 冯 瑶

两个月的暑假转眼就过去了，牛顿中文学校又迎来了新的一年。相信新朋好友们将会在我们这个温暖的大家庭中度过快乐的一年。牛顿中文学校欢迎您！

经过去年一年的实习，我今年正式接手校长的工作。有董事会及前任校长们的鼓励和支持；老校长韩彬过去一年的传、帮、带；有年富力强、足智多谋的邓永奇搭档；加上我们各位资深、能干的校行政主任们做后盾；还有许许多多敬业、优良的老师们配合；更有默默无闻、无私奉献的家长们鼎力相助，我对未来一年的工作充满了信心。学校可做的事很多很多，一年的时间又能做些什么呢？我想主要从以下三方面，尽自己的努力为大家做些实事。

## 一、更有效地提高教学质量

中文学校的教学质量是其赖以生存的重要条件。目前我们周围新开了几个中文学校。为了提高我校的竞争力，我们就要想方设法提高教学质量。如何能让我们的老师在时间有限的情况下，有效地提高教学质量呢？以下几点是我们的一些初步设想：

1. 为学校和老师们建立全面的教学计划和教学资料管理档案及系统，配合学校倡导的教师教学考核制度切实为老师们提供帮助。
2. 在新学期开始前作好教学计划的安排和调整工作。尽可能经常联系各教学学科组长以及教师们，根据各个年级和班级的特点，完善教学计划和教案的组织工作。
3. 充分利用当前发达的计算机和网络技术，建立教师之间的联系网，利用网络交流。这样既能加强教师之间的沟通，又能提高效率，节省时间和经费。
4. 充分利用电话会议组织教师培训、教学经验交流等。积极为老师们争取各种各样的进修机会，促进全校教学质量的全面提高。

## 二、丰富与教学相关的活动

1. 推广多样化的中文教学，提高学生们的学习中文的积极性。除了课本之外，以年级为单位，组织学生们参与各种形式的中文活动，例如：儿歌比赛、识字比赛、看图说故事比赛、演讲比赛（优胜者将代表学校参加新英格兰地区或美东地区的比赛）、墙报比赛、查字典比赛、打字比赛、文化常识竞赛（每年四月）和中文水平考试（每年五月）等等。
2. 增强文化课的趣味性和竞争性，保持对学生及家长们的吸引力。数学组在赵一兵老师的领导下，已于上学期召开了几次会议，各位老师齐心协力，使我校的数学教学体系更系统、更完善。由沈亚虹老师领导的美术组准备于今年年底举办全校美术班的画展。球类、棋类、健身、舞蹈、唱歌等班级也将举行各种各样的比赛、表演等活动。
3. 保留传统节目，做好选拔、组织工作。以下是明年内一些全校性的活动。请大家多多关注，积极参与，密切合作。
  - \* **感恩节联欢会**  
2010年11月中、下旬，由家长会主办。
  - \* **春节晚会（两场）**
    - 校外：2010年12月初开始选拔，2011年1月初审核，2011年春节前后的星期六在校外演出。
    - 校内：2010年12月初通知各班开始准备。2011年春节前后的一个星期天在学校礼堂演出。
  - \* **校内演讲比赛**  
2010年11月发通知，12月可先在班上比或由老师推荐，2011年2月底或3月

初在学校举办比赛，优胜者将参加 2011 年 4 月初的新英格兰地区演讲比赛。

\* **支教活动**（14 岁以上在校生）

2010 年 12 月到 2011 年 3 月将举办各种募捐、义演活动。2011 年 4 月，支教小组利用春假去中国贫困地区支教。

\* **中国文化知识竞赛**

2011 年 4 月，在剑桥文化中心举办。届时，学校会发复习题。

\* **少儿汉语水平考试（YCT）**

2011 年 5 月初，在校内举办，共分四级。届时，学校会发样题。

\* **毕业典礼**

2011 年 6 月中，各文艺团体、班级将做汇报演出。

### 三、进一步加强校行政、老师、家长间的沟通

我们中文学校能有今天，是家长、老师和学生们共同努力的结果。为了把学校办得更好，进一步加强校行政、老师、家长间的沟通显得尤为重要。

家长会是联系家长和校行政之间的纽带。家长们对我们校行政有什么要求，希望学校组织哪些活动，甚至建议开什么新课，都可通过家长会向学校反映，同时也欢迎直接反映。曾有一位家长提议可以办个图书交换角。每月一次，将家里看完的或不用的书与别人交换。这样，孩子们就可以有更多的书读了。诸如此类的建议，希望大家多多提供。

今年我们将采用年级组长、学科组长负责制。各位组长们更需要将老师们的想法、建议随时向我们反映。我们会尽全力帮大家解决问题。

为广大家长、学生、老师们服务是我们这届校行政的宗旨。有我们大家同心协力，牛顿中文学校一定会办得越来越好。



**[本报讯]** 2010 新学年开学前，牛顿中文学校召开了全体教师会议。校长冯瑶主持会议并介绍了本届校行政班子：新任副校长邓永奇、教务主任梁楠；财务主任沈依、严亦文，后勤主任彭太铭、行政主任楼一平、校刊主任孙海燕、行政助理张蓓蕾和刘茹都有长短不一在学校服务多年的经历。新任董事长刘希纯代表校董事会，新任家长会长吴刚代表校家长会讲话。冯瑶校长还介绍了这学期开始加盟本校

的若干位新老师。并向所有老师们分发了学生名单、教材等。

其后，各中文年级组和文化课教研组，分头商讨了新学年课程安排。教务主任梁楠则组织召开了全体助教会议。现在由学生担任助教较多，其中不乏第一次担当此任者，第一次助教培训，主要讲解了职责纪律等注意事项。

（上图：新教务主任梁楠与助教们会商。）

朱伟忆撰文 楼一平摄影

## 牛顿中文学校董事会会议简报

郭红记录并执笔

牛顿中文学校董事会于 2010 年 9 月 4 日在刘希纯家召开了 2010-2011 年度第一次董事会会议。董事会九名成员刘希纯，姚洁莹，张剑，郭红，赵肖东，倪继红，冯瑶，韩彬和吴刚全部出席了会议。副校长邓永奇按惯例列席了会议。前任董事长孙京应邀列席了部分会议。会议于下午 2 时 20 分开始，5 时 50 分结束。

此次董事会会议的主要议题为：

- 1) 选举新一届董事会主席
- 2) 听取 2009 - 2010 年度财务总结（韩彬）
- 3) 听取校行政暑期工作情况汇报（冯瑶）
- 4) 听取 2010 - 2011 年度财务预算（冯瑶，邓永奇）
- 5) 家长会暑期工作情况汇报（吴刚）
- 6) 教师评估项目（姚洁莹，赵肖东）
- 7) 支持中国贫困地区教育事业项目（倪继红）

董事会以无记名投票方式选举新一届董事会主席。刘希纯董事获多数票当选，任期两年。刘希纯感谢大家的信任，并且深感任重道远；他表示将以加倍的努力，承担起这份责任。董事会也通过了张剑董事继续担任财务总监的职责。

前任校长韩彬对上一学年的财务情况作了极为详尽的总结，并提交了书面报告。在 2009-2010 学年中，学校财政状况稳定，预算完成良好，并略有盈余。韩彬校长的书面报告，也为学校今后的财务总结提供了一个很好的模式。董事会对韩彬校长，冯瑶副校长及全体校行政工作人员所做的努力和取得的优异成就，再次表示衷心的感谢和祝贺！

新任校长冯瑶就暑期工作做了汇报。暑假期间，校长，副校长和校行政人员为新学期的开始做了大量准备工作，其中包括带领部分老师参加师资培训，年级/学科组长预备会议和全体教师会议；增设新课程，聘用新老师，调整教室的使用等等。董事会对冯瑶校长，邓永奇副校长和校行政的努力，特别是对一些解决实际问题而做的有创意的安排表示感谢，并预祝新学年圆满成功。

校长冯瑶和副校长邓永奇在会上还向董事会提交了 2010-2011 年度的预算报告。因为本学年校舍租金的大幅度增加和其它的一些因素，对学校财政会产生一定的压力。本年度预算仍将遵循促进学校继续稳定发展的方针，量入为出，从简从严，争取做到预算平衡。

家长会新任会长吴刚向董事会介绍了家长会的暑期工作情况。家长值班的网上登记进展良好，但要安排好所有时间的所有值班项目，仍然还有很大的挑战。会长将推荐一位家长会成员参加教师评估项目的工作。家长会也即将开始为本学期由家长会组织或协助组织的几次重大活动做筹备工作。董事会对家长会的参与和奉献精神表示敬佩和感谢。

董事会在上学期结束前，已经对教师评估项目作了时间和计划上的大体安排。教师评估是一个长期的计划，将在今年的 11 月份正式展开。在本次会议上，董事会进一步明确了评估小组的组成方式和初步人选。姚洁莹和赵肖东两位董事一直负责这个项目的筹办。因姚洁莹任教，由赵肖东负责开展评估的具体事宜。董事会再次明确提出，教师评估需要在实践中发现问题，找到切实可行的方法，听取反馈，逐步完善，从而达到不断提高牛顿中文学校教学水准的目的。

董事会经过讨论，通过了由倪继红董事代表工作小组提交的“牛顿中文学校支持中国贫困地区的教育事业和贫困学生受教育的计划章程”修订稿。董事会认为，工作小组在听取了董事会的建议后，对章程初稿进行了反复认真的修改，修订稿的内容有了很大完善。董事会感谢工作小组的负责精神，并期望这个活动吸引更多的学生和家庭参加，能够越办越好。

前任董事长孙京列席了教师评估和支教项目的讨论，并对这两项工作提出了有延续性的意见和建议。

董事会最后还讨论了其它与学校发展有关的事宜，包括长期基金定期储蓄，网站内容的管理，学校课程设置发展方向，以及董事会下一年度的活动安排等。会议结束时，新任董事长刘希纯表示，有大家为牛顿中文学校的发展负责任的理念、无私奉献的精神，有对学校管理的经验和热情，有校行政和各位董事的共同努力，我们一定能把我们的学校办得更好。

2010年9月7日

## 2010-2011 学年新老师名单

今年牛顿的教师队伍，增加了许多新鲜的面孔，校刊引领您见见这八位新老师：

**周世晓：**学前丙班 Language, K Grade - C

周老师曾是我校的助教和代课老师。

**杨文：**一年级马立平教材 Language, 1st Grade - Ma

杨老师曾在新加坡教过中文，来我校后一直任助教和代课老师。

**鞠蓓：**三年级乙班 Language, 3rd Grade - B

鞠老师拥有 Ohio State 的中文教师执照。有多年海外中文教学经验。

**付东东：**三年级丙班 Language, 3rd Grade - C

付老师曾是我校的助教和代课老师。

**何振英：**少儿健美操 -1 Children Fitness -1

何老师毕业于浙江师范大学小学教育专业，是国内小学高级教师，有丰富的教学经验，个人爱好健美操运动，曾多次参加省、市及全国健美操比赛，获得优异成绩。

**刘凤英：**绘画五甲（绘画与着色 6-8 岁）Art 5A: Drawing & Coloring Age 6-8

刘老师在美获得 Degree In Associates Studio Art。美术造诣很深。

**宋怡：**少儿民族舞 Young Children Chinese Folk Dance

宋老师毕业于华南师范大学，曾在广州市文化宫负责小朋友民族舞蹈的编排与训练，所编排的舞蹈曾多次获奖

**崔国强：**乒乓球 Ping-Pong

崔老师自小在广东省少体校接受正规的乒乓球训练，来美后经常参加各种比赛，并取得好成绩。

**叶雄：**数学 9 甲，Math - IX (A) (Math Geometry)

叶老师毕业于中国科技大学物理系，并获美国东北大学博士学位。在美一直从事教学和科研工作。



## 在牛顿做董事

### ——董事会工作随笔

孙 京

今年7月31日，我终于“退休”了——在完成6年服务牛顿中文学校董事会的光荣使命之后——按学校总章规定，董事会成员最长可以连任3届董事（每届2年）。虽然总章还规定，董事长的任期可多延续一年，但我看到学校董事会新生力量朝气蓬勃，后继大有人在，便欣然决定按正常任期7月底“退休”。只是，半年前就答应了校刊总编海燕有关介绍董事会工作的邀约，还只是成稿在心，于是退而不能休，这几天下了决心坐在电脑前，赶出这篇拙文，也算是为我六年的董事会服务画上一个句号。

我想先简单介绍一下董事会的一般情况，然后再追忆几件6年中我所经历了的较为令人难忘的董事会大事的细节。

#### 董事会工作的简况

牛顿中文学校的董事会由9名成员组成，包括现任校长和家长会长，以及7名经自愿报名后，由董事会选举产生的委员。委员的构成包括学校教师代表和家长代表，注重吸纳中文学校各方面的杰出人才。但最重要的一点，是每一位委员都有一颗无偿服务于中文学校的热心。我校为非赢利机构，法律规定校董事会成员不能收取任何形式的报酬。所以自90年代初董事会成立以来，历届委员都是不计报酬，心甘情愿地为学校服务。这也促成了董事们不谋私利，一心为公地为学校无私奉献的行为准则，保证了学校董事会长久以来清廉奉公的优良传统。

董事会的成员们虽然自己不拿薪酬，可却对学校的资金使用起着决定性的作用。学校每年的资金使用计划，都需由董事会讨论批准后才能施行。重大资金项目更是由董事会一手主持，比如教师工资待遇的调整、学费标准的设定、学校长远发展基金的筹集管理，以及对中国扶贫支教项目的资金安排等。董事们向来及其慎重地对待学校资金的收入和使用，力求做到每年收支平衡，略有节余。正是这样，我们学校才能长期保持健康的财务状况。一方面长期以来维持稳定而较低廉的学费；另一方面又

确保提供相对较好的待遇，使我校教职员工的收入长年保持在波士顿地区各中文学校的前列，为保持师资力量的高质量、高稳定性起了积极作用。与此同时，学校的长期发展基金也在不断积累增加，为今后学校的进一步发展打下越来越扎实的基础。

董事会每学年一般会要召集五次例行会议。第一次会议在暑期末举行，议题主要是对下一年的主要工作做规划。若是遇到董事长换届的年份，比如今年，暑期会议的首要议题便是选举产生新一任董事长。除了暑期会议之外，董事会在每学期中各召开两次会议，一般每两个月一次，适时了解学校工作在当时的进展情况，包括财政收支、教学情况、社区关系、家长协助学校管理等各个方面。通常校长、家长会长等就相关议题做工作汇报。董事们会对存在的问题进行讨论，必要时做出相关决定。除了这些惯例的运行以外，董事会的会议往往还有不同的重点，比如制定某项新的规章制度，对学校某项活动做专题讨论等。例如上个学年董事会就为制定学校的四个大规章制度，整整工作了一年，并终于在年终表决通过了《牛顿中文学校操作管理总则》、《牛顿中文学校教师考核制度-试行版》、《牛顿中文学校教职工行为规范》等三个重要文件，并决定对第四个文件《对中国贫困学生支教总则》暂不予以通过，留待下学年进一步完善后再通过实施。总之，董事会是学校的这一最高决策机构，用来及时了解学校工作进展情况，以及管理监督学校工作的有效途径。每位董事在无特殊情况下，都会认真参加和严谨对待，并在会上热烈地参与讨论。十多年来我们董事会的一大优良传统就是，董事会里人人平等、团结一致、互相尊重、畅所欲言，大家本着一心一意为学校奉献的精神，拿出自己的无数业余时间，为中文学校的健康稳定发展确定方针大计、指定方向、把舵引航。

董事长是学校的法定最高领导人之一。他对外是学校的法人代表，可全权代表学校处理涉外事务。但是董事长一般不直接参与学校日常工作的管理，那项工作主要是由校长来负责领导。然而，由于学校的行政领导是由董事会批准产生的，校长要对董事会负责，因此董事长的工作包括在每年度的家长大会上，正式宣布新校长的任命。此外，董事长的主要工作是主持董事会的日常事务。比如召集董事会议，制定会议议题，主持各项规章制度的编制，以及关注以后的贯彻实施等。总的来说，由于

董事长的任期相对较长，在学校各项活动中“出头露面”的机会较多，故而董事长的品行能力对学校的工作，客观上有一定的影响。事实上，自牛顿中文学校董事会成立以来的几任老董事长沈安平、李少娜、吴学明和王卫东都是德才兼备，以身作则的好领导。在他们的带

领下，牛顿中文学校董事会，始终保持着廉洁奉公的优良传统和朝气蓬勃的工作作风。对此加以延续，是我对自己的期许，以及几年来工作的目标。

（待续）

老楼的角度



董事长孙京（后排左）、校长韩彬（后排右）、副校长冯瑶（后排中）和2010届毕业生及他们的老师刘茹（前排左）、夏铭（中排右）合影。

摄影 楼一平

### 丝竹春吟

## 第三届青少年中国乐器比赛

将于2010年10月9日，在波士顿第一教堂举行。报名截止日期为2010年9月30日（为报名表收到日期，不认可寄出日期）。报名规则、方法及比赛详情请登陆

[WWW.ChinesePerformingArts.net](http://WWW.ChinesePerformingArts.net)

### 书展消息

9月19日9:00--5:00在楼下饭厅将举行每年一度的秋季大型书展。除了丰富的图书及电子商品外，还将有品种繁多的月饼销售，为两天以后（9月21日）的中秋佳节提供应景的美食，请各家各户踊跃光顾。

## 学校就 2010 学年召集年级组长共议

张蓓蕾

牛顿中文学校年级组长会议于 8 月 8 日在 BEDFORD 举行。出席会议有各位年级组长及学校的正副校长冯瑶，邓永奇。校长助理张蓓蕾和教务主任梁楠。

会议围绕着校长提出的如下七个议题进行了热烈的讨论，并取得了共识。

以下是七个议题的具体内容：

1. 关于各年级教学大纲，进度表的准备工作：

各年级长对制定年级的教学进度表的重要性都有共识：它能帮助老师提高教学质量，供家长及学校参考。学校已将样本 email 给年级长。各年级长将在九月二日的教师会分组讨论时做最后的定稿。

2. 各年级组长对其年级教学组内交流的方法进行了切磋。一致认为 教学组内交流最好的方法是通过 email、电话，必要时可在安排好助教的情况下，利用课间 10 ~ 15 分钟开碰头会。也可考虑校外交流。

3. 教师培训的设想和计划：

校内研讨会

a) 希望研讨会有针对性、对教学确有帮助。要求各年级根据组内的需要，向学校提出培训方法。学校尽可能通过各种形式作安排。学校还将在网上为老师们建立一个交流平台。每位老师都可将自己的教学经验、教学资料登在网上与大家分享。

b) 公开课：20 分左右的公开课。老师可自己选题。各年级将讨论具体细节。

校外培训班

学校会对培训内容和时间予以通报，老师可自愿报名参加

4. 复习题和考题的准备：

学前班组长王瑞云老师给大家传阅了她的考核样题，大家深受启发。一致认为考核的目的主要是让学生真正学到东西。考题应相对灵活多样，学生能够胜任。避免死记硬背、考完忘光。。建议口语测试可加进每个年级的考核中。

5. 年度内与教学相关的活动安排和计划：

大家提出一些可行的活动构想，如儿歌比赛、识字比赛、看图说故事比赛、墙报比赛、

校外演讲比赛初选等等。鼓励各年级自行组织以上活动，原则上一学期一次。届时老师将会提前通知家长。对于一年一次的春节晚会，学校将举行外场和校内两场。希望所有的班都能参加表演，通过这项我校具有“传统”的活动，让学生们对中华文化有更多方面的了解。

6. 为了确保教学秩序，校长再次听取大家对教室、助教管理的建议

希望老师和助教尽量早到教室，记住原来的样子，第一、第二节课的老师做好充分的交接。要求老师们不要提前下课。随时提醒学生



遵守学校的规章制度，并请家长们积极配合。

7. 大家对教师评估提出一些建议

教师评估的目的主要是想进一步提高教学质量，正面地帮助老师们把教学搞得更好。它将对学校逐步正规化意义重大。会上王老师说用自己在公立学校的亲身经历讲解了教师评估的重要意义。

会议历时两个多小时，圆满结束。这次会议将成为新学期的一个良好的开端。

### 钢琴诚售

**YAMAHA (P22) 钢琴，核桃木色，保护完好，几近全新。诚售 3600 元。有意者请电：781-431-0077。随时看琴，提供更详尽说明。**

# 众手绘丹青

## 记谭嘉陵老师和林浩宗老师成人国画班一次作画聚会

沈亚虹

六月的一天傍晚，我校谭嘉陵老师和林浩宗老师成人国画班的新老同学，从四面八方驱车前往谭嘉陵老师家，尽管大伙儿都大碗大盘地带着不少食物，但这次同学们不是去参加一次单纯的“POTLUCK”聚会，而是一次集体作画的聚会。

屈指算来，谭老师在牛顿中文学校任教已近三十年了。她教过的成人国画班的学生可能已过百人。以往，谭老师也经常邀请成人国画班的同学聚会，交流学画心得、切磋画技、品尝美食，但组织集体作画的聚会还是第一次。所以，大伙儿既兴奋又好奇地踏进



谭嘉陵老师的家门。她的家宽敞、豁亮，墙上挂着不少名人的字画，清新、高雅。当同学们到达时，谭老师早就把文房四宝准备好了，林老师也早就到了。等人一齐，谭老师就把画的题材构图设想告诉大家，集体作画即时开始了。

在谭老师、林老师指导下，亚虹一马当先，哆嗦着画出太湖石一块。紧接着，资深学员汪庆、班长玉双画出一红、一白两朵艳丽的牡丹。然后刘钢大笔一挥，画出松树挺拔的枝干。这时整幅画的构架已定，同学们纷纷上阵、人人动手，给松树添上一丛丛常青的松针，旁边悬挂一簇簇迎风飘摆的紫藤，松下翠竹摇曳，石旁兰花幽香，石后红梅点点，水仙紫钺竞放，还有小鸟高唱枝头。一时间姹紫嫣红，满纸生花。同学们画完后，由谭老师、林老师补白，最后是书法老师杜纬题字。成人国画班有史以来第一张集体作品诞生了！画虽画完了，可同学们意犹未尽。接下来，参加画画的同学一起抓阄儿，亚虹手气好，抓得了这幅画。



这次集体作画很有意义，既检验了教学成果，又提供了一次互相观摩、互相学习的独特好机会。大家都期望着明年能再次有这样的机会！（本期封面为集体画作。摄影：沈亚虹。上图为作画现场。下图为杜玮老师题字。摄影：刘茹）

# 马立平教研组举行教学研讨会

冯怡丽

7月18日日,马立平教研组教学研讨会在belmon镇举行。马立平教研组的全体教师和一些对马立平教学感兴趣的老师参加了这次会议。在冯瑶校长的组织和安排下,与会的老师们互相交流教学经验体会,共同探讨一些教学上遇到的问题,短短的三个小时,获益匪浅。

首先,冯瑶校长系统地介绍了马立平教材的内容及在教学中如何运用。在内容上,马立平教材有一到九年级,一至四年级共学习1384个生字,并在三年级学完拼音。从五至九年级循序渐进地由打字,查字典到写作入门,再到文学、历史、地理,最后学习古文及名作。在教材的使用上,冯瑶校长更是作了详尽的讲解:如何做好开学前的准备工作;如何做好每一节课的课前准备;第一次上课如何安排;以及每一次上课的课时安排;还有讲解字与词的方法;读课文的方法;并且教各位老师到网上找图片的方法,以便使讲课更形象生动。冯瑶校长给大家展示了北海和长城的图片。冯瑶校长的介绍,对于各位老师在马立平教材使用的整体把握上感受到很大的启发。

接下来,现任教马立平班五年级的盛兰兰老师,给大家介绍了她的教学经验。盛老师有着丰富的中文教学经验,她在美国的大学和公立高中教授中文的同时,在中文学校任教,她给大家展示了她为教学制作的精美彩图,并介绍了她帮学生复习字词的方法,是把学生们分为两组作认读字词比赛。盛老师还讲到,要让学生理解课文,最好根据课文的内容提问题,学生在回答问题时,也就理解了课文。

教研组长姚洁莹老师,现在教四年级,这个班是她从一年级一直带上的,姚老师给他们一个较为宽松的学习环境,所以学生们学得也很愉快。四年下来,姚老师和学生还有家长,形成了默契的配合关系。她的学生一年比一年的进步,让姚老师很有成就感。作为教研组长,姚老师在教好自己班的同时,还要关心教研组的教学,她为每一位老师添置了挂放字卡的教具,使老师们在使用教学字卡时更为方便,会上,她特意把挂具带来,新老师也都觉得这个教具非常好,都想用在自己的教学上。

三年级的赵咏梅老师主要介绍了她教授拼音的经验,她带来的是一张彩色带图拼音总表和一辆玩具小汽车,赵老师用这辆小汽车教会她的学生四声的发音,她发给每位学生一辆

小汽车,让他们拿着汽车,做出一声平行,二声上坡,三声下坡再上坡,四声下坡的动作,一边说一边做,在有趣的活动中,学生们把不太容易掌握的四声很快的学会了。每节课,赵老师都要求学生背声母表,到后来,她的学生都能滚瓜烂熟的背下来。赵老师的拼音教学效果显著。

二年级的梁楠老师,经过深入研究,找到了许多好的方法,用在语言点的教学上,她采用了公式法和情景法,比如用“在”这个字加上动词这样的公式,学生们一下就可以学会说出许多的句子。在生字教学上,她采用了笔画法,组合法,拆分法和比较法。梁老师会先写出一个字,然后让学生在上面加或减笔画而写出另外一个字来。再比如把笔画相近的字写在一起,毛和手,干和千,学生们一看就明白了。在部首教学上,梁老师先教名称,再讲位置,然后再讲意义,进而带着学生作偏旁游戏。

这次研讨会冯瑶校长还特别邀请了,有三十多年海外中文教学经验的王瑞云老师,为大家做教室管理的讲座。王老师讲到,教室管理与学习者的学习态度、学习兴趣、以及教学者能否达到教学目的、教学效果都是息息相关的。王老师一方面从学生的角度,另一方面从教师的角度探讨了影响教室管理的因素,她特别强调老师在课堂上要照顾到不太会的孩子,言语上要注意到不要伤害孩子。王老师还介绍作为老师,在处理课堂上发生的情况时,如何掌握好尺度。有个小女孩上课时,喜欢把自己的手放到旁边同学的椅子上,王老师没有生硬的让女孩把手拿开,她采取了很睿智的方法处理这件事。她说教学是门艺术,教学也是对教师良心、爱心、耐心和恒心的考验,因材施教,寓教于乐,培养学生学习兴趣,建立正面学习态度和信心,应该是一个从事教育工作者的目标 and 责任。

为了组织好这次研讨会,冯瑶校长借用了自己先生公司的会议室,不只在研讨各个方面做了妥当的安排,连在后勤方面做了充分的准备,她亲自为大家熬了绿豆粥,后勤主任楼老师亲自挂帅,全程参加,并给大家带了 cookie、薯片、冰棍,任基安老师为大家带来咖啡,这些都给这次学术讨论会添上更温馨的气氛。

会议结束了,各位老师们意犹未尽,又自由组合交流起来.....

新英格兰地区 2010 年海外华文教师研习会，于 7 月 10 日、11 日在波士顿侨教中心举行。我校的部分教师在校长冯瑶的带领下参加了此次研讨会。两天的时间，与会教师学到了不少新思想、新方法。林遶兰博士的讲座使大家感悟颇深，受益非浅。

## 让每个学生都拿 A!

### ——中文教学研讨会点滴体会

韩黎娟

“让每个学生都拿 A!” 是教育博士林遶兰在上个月的中文教学研讨会上，提出的令人耳目一新的教学观点。林老师说，换个方式、换个心态，帮助学生成功；而不要想尽办法让学生失败。她的话富含哲理，同时发人深思。

“让每个学生都拿 A!” 这句看似简单的话，却蕴含着深刻的意义。这是对传统教学指导思想和传统教学模式的挑战。回顾我们所经历的传统教学，教师在整个教学活动中总是处于居高临下的统治地位。无论是教学指导思想，还是教学内容的安排，抑或教学目的，无不是以教师为轴心来设计课堂教学。至于学生的生活范围、认知能力，则总是被忽略了。我们应该让学生从教学中接受哪些思想教育；我们应该让学生学到哪些知识；我们应该达到什么样的教学效果等等。这些“应该”基本上都是编写教材教参的专家们坐在办公室里想出来的，有些甚至是脱离学生实际的。同时，这些“应该”严重地束缚着教师的思想和教学。教师必须严格按照专家们的设想来设计教学。那些“应该”以外的东西都被视为脱离教学大纲。课堂教学的模式基本上是“满堂灌”——教师只是按照教学大纲去完成教学任务，学生只是兑两只耳朵听。有些教师认为学生课堂活动太多会耽误时间，教学任务难以完成；还有的认为学生的课堂活动会造成秩序混乱，难以控制。久而久之，教师缺乏个性差异的教学方式，使学生形成了缺乏主动思考、积极参与的意识及习惯。

“让每个学生都拿 A!” 的指导思想则是把学生放在教学活动的中心。教师的一切教学安排都是围绕这个中心而设计。教师要想方设法，根据学生的个性差异而采取多样的教学方法，提出不同的教学要求，变学生被动的听为积极主动的参与，从而使每个学生都能学有所得。教师是课堂教学的组织者和点播者。适时地引导和帮助学生迈过一道道沟坎，是教师整个课堂教学的出发点。在学生靠自身能力难以

解决的难点或重点处，教师恰当地予以点播，使学生“跳一跳”就能够“摘到果子”，从而体味到自我战胜困难的成就感。同时，引导学生不要跟别的学生横向比——因为每个人的认知能力不一样，而是跟自己纵向比，从而看到自己的点滴进步，感受到成功的喜悦。这种教学思想以及相应的教学方式不仅能够点燃学生求知的欲望，而且会增强他们的自信心。

这种指导思想带来的教学效果显而易见，但它对教师也提出了更高的要求。教师除了足够的知识储备外，灵活多变的教学方法、驾驭课堂教学以及随机应变的能力，也已成为必备的素质。每一堂成功的教学无不饱含着教师辛勤的汗水。课前对教材的足够熟悉，对学生足够的了解，可以帮助教师制定出切实可行的教学计划，这是应对课堂教学的前提；课堂教学中根据随时出现的新情况、新问题不断地调整教学计划及教学方法，则是课堂教学成功的关键。这一切不光需要渊博的、不断更新的知识底蕴，更需要长期的琢磨，长期的积累，辅之于强烈的事业心。

回顾这么多年的教学经历，深感教学效果特别好的课，一定有充分的课前准备，因而教学中能灵活自如，游刃有余；如果感觉哪堂课学生配合的不好，很可能是教学时心中无数。教学效果不如意时，可能会埋怨学生听讲不好，而忽略了我们自身的原因。学生还是同样的学生，为什么会忽儿聪明忽儿笨？教师在课堂教学中对学生的引导，确实直接影响着教学效果。有时造成学生理解困难，甚至摸不着头脑。所以，当教学失败的时候，不要急于抱怨学生。首先要先反思一下自己——备课是否充分，启发引导是否得当，上课时是否胸有成竹。有些教育专家提出的“没有笨学生”的说法也许有偏颇之嫌，但也很值得我们反思。

林老师的“三圆环”教学理论是这次讲座的又一亮点。它精辟地归纳了课堂教学内容如何围绕主题去安排。这是教师备课时必须理清的教学思路。课堂教学的主题一旦确定下来，教师就要围绕此主题分辨出哪些内容是要学生一般性了解的；哪些是比较重要的，学生必须要搞明白的；哪些内容特别重要，学生不光理解还要牢记的。如此三环，教师正确、清晰的思路是学生轻松地学会知识的前提，更能培养学生良好的思维习惯。教师认真、执著的精神也会潜移默化地影响着学生。

“让每个学生都拿 A!” 教师的努力和付出，都将是值得的、有意义的——为了我们的学生，正是为了人类的进步与发展。

## 找到自己民族的灵魂

李睿达

牛顿是历史上最伟大的数学家之一。他曾经说过，“如果说我能够高瞻远瞩，那是因为我站在了巨人的肩膀上。”(If I have seen further it is by standing on the shoulders of giants.) 现在我和站在这舞台上的二十二名同学如果在将来的学习、工作或生活中，比别人走得远、看得远，那是因为我们有了牛顿中文学校的老师，你们正是巨人。为了培养我们、指导我们、帮助我们学好中文，你们付出了辛勤的劳动、宝贵的时间和无私的爱心。在我们即将向牛顿中文学校告别之际，我们首先要对你们说一声——谢谢！

我们的老师，在过去的十年中，孜孜不倦地教我们学中文。为我们打好了汉语基础，为我们开启了通向中华民族灿烂的文化的第一扇门窗。虽然我们都是在美国长大的，一直生活在美国，但我们始终是中华民族的一分子。Oliver Wendell Holmes 曾经说过，“每门语言都是一个圣殿，在那里供奉应用它的民族的灵魂。”(Every language is a temple, in which the soul of those who speak it is enshrined.) 我们的老师教我们中文 就是 给我们创造机会，帮助我们找到自己民族的灵魂。谢谢老师们！

我们都深深地感谢牛顿中文学校和学校的老师。我想，我们说多少谢谢也不如行动。作为牛顿中文学校 2010 届毕业生的一员，我希望，我更坚信，我们大家都会继续学习中文，弘扬中华文化。最后，我要感谢所有的爸爸妈妈们，为我们这一代人学好中文所付出的苦心、耐心和爱心。感谢中文学校为我们创造环境，让我们这些住在不同城镇的孩子聚到一起儿，相知相识，成为朋友。

今天我们毕业了，但学中文的万里长征，才迈开了第一步。真像牛顿所说，“我不知道别人怎样评价我；但对我来说，我只是一个在海滩上玩耍的小孩，偶尔不经意地找到一个特漂亮、特圆润的小石子儿或贝壳。而真理的海洋徜徉在我面前，等待着我去探索。”(I do not know what I may appear to the world; but to myself I seem to have been only like a boy playing on the seashore, and diverting myself in now and then finding a smoother pebble or a prettier shell than ordinary, whilst the great ocean of truth lay all undiscovered before me.)

## 它是我宝贵的财富

杜泽根

大家好！我叫杜泽根，是九年级甲班的学生，我很高兴今天由牛顿中文学校毕业了。我在牛顿中文学校已经学习了八年。八年了，就别提它了。不过我还是要说去中文学校上学是我们家生活中的一件大事。在老师们的帮助下，我的中文水平有了很大的进步。我和姐姐在这里不但学习了中文，还上过素描和国画班。我们每年都参加谭嘉陵老师主办的书法和国画比赛，每次都能得个奖。我对艺术的兴趣越来越浓。

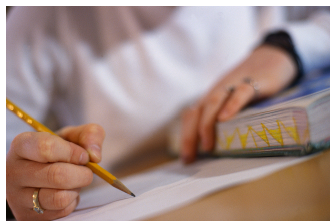
在牛顿中文学校我们也认识了很多新朋友。在过去的一年里，我还在第二节课时的时候做绘画班的助教，为的是锻炼自己和回报中文学校对我的教育。爸爸妈妈在中文学校上过跳舞班，玩儿得比我们更开心。后来他们都在中文学校找到了工作，成为教师，比我们助教更光荣。真不知道离开了中文学校，我们的日子会怎么过？也不知道我还会不会继续长个儿？

一想到就要从中文学校毕业了，我感到非常兴奋，但也有一些不舍。这里有我很多美好的回忆。我喜欢这里的老师们和同学们。老师们兢兢业业，为人师表；同学们学习努力，各有所长。我知道学好中文不是一时半会儿的事情，需要下苦功夫，但它将使我受益终生，它是我宝贵的财富。中文学校和老师们正是给我提供了这样一个赢得财富的场所和机会，也教会了我获得财富的方法。我深深地感谢你们。我也非常感谢爸爸、妈妈和姐姐多年来在学习中文上对我坚持不懈地关心，帮助和支持。

“欲穷千里目，更上一层楼。”牛顿中文学校的老师们，帮助我们打下了坚实的语言和文化基础，教会了我们努力向上、刻苦钻研的精神。我们要以此为起点，继续努力学习。中华文化博大精深，只有进一步的探索，才能领悟到民族文化的精髓，才能在知识的海洋里遨游，才能承担起传承中华文化的责任。

我祝愿牛顿中文学校越办越好。祝我的同

学们前程似锦。祝我们的学弟学妹们不断进步。感谢老师们，学校和家长对我的帮助和教育。



## 学习中文和了解中国的开始

张如琴

我学中文学了九年，去过四个中文学校：世纪、牛顿、易桥、去年又回到牛顿。在这九年中，我哭过，我闹过；一次一次的考试、一次一次的作业，似乎总是没完没了。但今天看起来，我们还是学到很多很宝贵的东西。包括：中国的地理、历史、文学和幽默。中国的历史和文学非常丰富，我们所学的只是给我们打开了一个小小的窗户。也使我们体会到中国文化是我们的一部分。我们要学的还有很多很多，课堂里所学的永远只是一小部分。我们可以用这里学的语言，去探索中国古老的文化和现在快速发展的社会。

我们这批人是中美文化的桥梁。中国文化对我们来讲神秘又有有趣。有许多许多东西我们更想知道。我们渴望和中国的学生和年轻一代交流。有了今天学的中文，我们可以独立的融入到中国的社会里。

祝贺大家，好几年的辛苦，我们终于成功了！我们今天毕业了，但这不是一个结束，只是我们的学习中文和了解中国的开始。

## 你在中文学校学到了什么

秦 洁

我在牛顿中文学校学习了十二年，现在毕业了。虽然小的时候，我并不喜欢去中文学校，但上完十年后，我终于明白去中文学校是一个多么重要、多么宝贵的机会。通过这十二年的学习，我学到了数不胜数的知识和学问。

我从四岁多就开始上中文学校。那时候，我开始上学前班，我的哥哥上一年级。妈妈和爸爸每个星期天带我们上中文学校。第一堂课，我唱歌，画画，和学基本的中文。那第一年，我在中文学校整天唱歌，画画，所以我每个星期劲儿劲儿地来上学。第二年，我又重复上了学前班，因为妈妈和爸爸觉得我太小了，不能升级。到了第三年，我终于可以上一年级了。在一年级，我们开始用《大卫和小云》的课本。我学到了更多的中文字、词和偏旁部首。那时练习课本里有作业了，所以每个星期，妈妈要坐下来帮哥哥和我写作业、复习。也是那一年，我经历了我的第一次考试。哥哥和我每次考完试，如果考的特别好（几乎每次都是），妈妈和爸爸就会拿一些小奖品来发给我们。从此以后，每一次考试，我都会十分努力地复习，因为我知道如果考得好，我就会得到奖品。二

年级的时候，我学了拼音。学了拼音以后，我就可以用字典查到更多的字了。从三年级到五年级，我们还是用《大卫和小云》的课本。我还是在继续学更多的中文字和语法。到了六年级，中文学校转用了另外一套新课本，叫《中文》。我觉得这套书比原来的课本更难，因为在课文里多数的拼音都没有了，而且有更多的生字，连练习本的作业也更多了，加起来每个星期有十五页的作业。我本来就不喜欢做中文作业，作业那么多，我就更不喜欢了。虽然我不喜欢这套课本的难度，但我还是很努力的学习，因为我知道这对我的将来会有好处，会提高我的中文水平。中文学校也开始给我们订《语文报》了，所以那本刊物也帮助我加强我的中文。在那时候，我也不再得到小奖品，因为我不再是一个小蹦豆儿了。我每升一个年级，我们就会有更多的作业，更复杂的课文，和更长的作文。但是正是通过这些，我才学到了更多的中文知识。

经过这么多年在中文学校的学习，我从课本以及我的许多老师那儿学到了许多关于自我、家庭、学校、社区和世界的知识。我了解了无数中国人的爱好、活动、家庭关系、地理、成语故事、道理、传统、节日、历史、世界名人和其它中国文化。通过中文学校，我增长了我的知识，扩大了我的眼界。在目前的全球经济里，中国扮演着很重要的角色。如果将来有机会，我会去中国旅游、学习或工作。也许有一天，我还会到中国的大学里去教英文，进修中文。到那时候，在中文学校十二年积累的学问，会成为一个很有用而宝贵的交流工具和学习基础。

利用中文，我才能和在中国的亲戚及朋友有效地沟通。也许将来还会永久的住在那儿。因为这些原因，我终于悟到了学中文的重要性，而我永远不会忘记我在牛顿中文学校十二年所学的东西。

## 我们像亲兄妹一样

一起长大

王晶晶

从幼儿园开始，我在牛顿中文学校学习了十年。我还记得五岁的时候，去上第一堂课。我牵住妈妈的手，害羞地走进教室里。我的班里有十多个孩子。从那个时候到现在，他们中间的很多人一直跟我同一个班。我们像亲兄妹一样一起长大。

幼儿园的时候,我记得我高高兴兴地唱歌和画画。到了一,二年级,我们准备学中文。在二年级,妈妈给我买的二年级的那个红课本,我现在还保存着,放在我的书架上。翻到第一页,你就知道是教拼音的,从“a, o, e, i, u, ü”开始,每一页都有一幅图画帮助我们了解怎么发音。学完了拼音,我们用《小云和大卫》的课本学中文。

小云和大卫是好朋友。课文用他们俩的对话交流形式,教我们怎么说中国话和了解中国的文化。每个年级的课本难度渐渐地增加,我们的中文水平也跟着提高了。

后来,在六,七,和八年级,我交到了新朋友。我们现在还在同一个班学中文。而且每年都有新老师。他们给我留下了很深的印象:有的老师教的很认真,有的老师教的很活泼,而且每个老师也有他们各自感兴趣的东西。我的八年级的老师爱看世界的新闻;我的九年级老师爱学中国文化.....

我有很多朋友在中文学校,他们喜欢各种各样的活动。有的喜欢跳舞、有的喜欢唱歌、还有的喜欢画画。她们每个星期都带着装满了毛笔和五颜六色的水彩塑料袋。我们在中文学校外也是好朋友。会经常联系,还去同一个夏令营。

这十年,牛顿学校教给我许多东西,最重要的所获,是我交了许多好朋友和学了很多中文知识。

## 幸福回忆的一部分

韩思宓

经过 11 年在牛顿中文学校的学习,我从中文学校毕业了。我很高兴,也很舍不得。11 年是一个漫长的过程。它伴随我的童年和少年的时光,成为我幸福回忆的一部份。中文在过去的 11 年里伴随我成长。中文应该算是比较难学习的语言之一。在这 11 年的学习过程中,它有时是枯燥的,有时是有趣的,有苦恼,也有欢乐。无论如何学习中文和每个星期天去牛顿中文学校,在过去 11 年里已成为我生活的一部分,也会在我今后的一生中留下不可磨灭的烙印。

我感谢中文学校教我中文的每一位老师。是我的老师们,兢兢业业地教我们学习中文,和帮助我们了解中华文化。在我学习中文和了解中华文化的同时,也学到他们的敬业精神和一丝不苟的工作态度。他们有时很认真,有时很严肃,有时也很严厉。但他们同时很和蔼

可亲,有时也很幽默。他们的敬业精神是值得我永远学习的。

我感谢我的爸爸和妈妈。是他们鼓励和帮助我学习中文。帮助我学习中文,在过去 11 年里也已成为他们生活的一部分。不仅每个星期天送我去牛顿中文学校上课,平时也要辅导我的中文学习。

我会很想念和我一同学习,一同成长的同学们和小朋友们。我们在一起学习,在一起玩耍,一起唱歌,一起在春节联欢会上表演节目。总之,我和我的同学们和小朋友们在一起度过了这愉快的 11 年。如今我们大家都从牛顿中文学校毕业了,就要分手了,回到不同的学校继续我们的学习。我想我会不时地想念他们。

最后祝我的母校——牛顿中文学校,培养出更多品学兼优的学生。祝我的老师们教书育人愉快,桃李满天下。祝我的同学们和小朋友们天天快乐,幸福永远!

## 中文跟我有什么关系?

朱宇明

每一个美国出生的中国人都有一个问题要问自己:我是中国人,还是美国人?虽然我是在美国出生的美国公民,但是我还是觉得我既是中国人又是美国人。不过,我也知道我更多的是美国人。我小时候说中文一点问题也没有,可是长大以后,英文却是我第一语言。因为我在美国长大,所以我的秉性和我所接受的文化基本是美国式的。我以前总以为跟妈妈爸爸,奶奶爷爷用中文交流;每个晚上吃中国饭;去中国人家作客和去中文学校学习,就能让我成为中国人了。但是,这些是完全不够的。

我去过中国两次,七岁一次,十三岁一次。特别是十三岁那一次,给我留下了很大的震动。我发现中国有悠久的历史,灿烂的文化,和丰富的风土人情。那时我才认识到,我在美国接触到的中国语言和文化真是太少了。如果我想真正成为中国人,我还有很多东西要学。中国是我的根,而且我的妈妈爸爸都是从中国来的,我的志向是努力学习中国文化,所以我能成为一个出色的美国人兼中国人。学中文是了解中国文化的第一步,如果我能用流利的普通话和中国人交流,我就能更好地体验中国的人文和社会。

现在,中国经济发展很快,而且中国已经成为世界的金融中心,所以很多公司都要雇用会说中文的人。我知道我可以把会说中文放到

我的个人简历上，但是对我来说，更重要的是中文可以帮助我更好的和人交流。世界人口的四分之一是中国人。我感觉这个统计数字很有意思，这就是说如果我能说流利的中文，也能说英文，我就能跟世界上十七亿的人通信和谈话。

说实话，这么多年学中文，对我不是一件容易的事情。我现在上高中了，学校的课业很紧，还有别的活动，所以我常常觉得我只有很少的时间学中文。有的时候，我都想放弃中文学校了，也有的时候我不喜欢上课，但是，我总是鼓励自己坚持下去。现在，我可以很骄傲地说我做到了，而且我从牛顿中文学校毕业了！我知道每周一个半小时的中文是很不够的，但是这一个半小时却给我打开了一扇通向中国的窗口，让我接触到了很多中国语言和文化。在这一段时间里我必须说和听中文。有时，我被逼到完全用中文表达我自己的想法，我会感到不舒服，但这却帮我习惯用中文直接思考和表达。如果我不去中文学校，我有可能一点中文也不说。现在这么多年下来，我在中文学校花了五百多小时，我的中文提高了很多。

我感激牛顿中文学校，它给了我一个学习中文和练习中文的平台。我们今年从中文学校毕业了，尽管我的中文还不是很好，但是我下定决心，在中文学校毕业以后，也还要坚持学习中文。对于我学中文的路途，中文学校仅仅是开始，今后还有很长的路要走。

### 我想骄傲地告诉大家

鞠 然

各位老师，家长和同学们，欢迎你们今天来到这里。我知道你们听了这么多人一个接一个地讲话，肯定都觉得很不耐烦。所以，我会把我的演讲做短一点。

首先，我想骄傲地告诉大家，我的这份演讲稿，是我自己写的，我妈妈并没有为我捉刀。不过，我还是有一点儿心虚，好像妈妈在定稿时，还是小捉了两下。

虽然学中文有一点困难，但我坚持下来了。坚持就是胜利。现在我在中国餐馆吃饭的时候，会用中文跟服务员点菜；喜爱并能听懂一些中国歌曲；在毕业典礼时，还能勉强地写出这几句话。

我今年 14 岁，出生在美国。这 14 年里，我只去过中国一次，只在中国生活了 10 天；我的家里，也一直没有说中文的老人与我们同住。我们也不看中文电视剧。要是你

们觉得我的中文还可以的话，那么，功劳属于牛顿中文学校诲人不倦的教师们！各位老师，请接受我由衷的谢意。

十年树木，当我这棵小树，就要从这里，向更广阔的空间移植伸展的时候，让我用我喜爱的一段中文歌词，来祝福我们的牛顿中文学校吧：

“我愿变成童话里，你爱的那个天使。张开双手，变成翅膀守护你。你要相信，相信我们会像童话故事里，幸福和快乐是结局”。

## 教授钢琴

跟随 NEC 钢琴老师学琴多年。教学结合认谱、节奏、指法、技巧及表达。

请联络：Ellen.

电话：

781-861-2934



# 漫步岁月醉倒其间

## ——牛顿中文学校（波士顿东方之声）合唱团成立十周年庆祝晚会的演讲 周云深（团长）

我们今晚欢聚一堂，共同庆贺波士顿东方之声（牛顿中文学校）合唱团成立十周年。

顺应中文学校弘扬中华文化的大潮，出于对祖国主办中国第六届国际合唱节的响应，于2000年组建东方之声合唱团，至今已是整整十个春秋。这之间走过的又岂止是岁月轮回的四季呢？时光荏苒，霜染秋林，我们歌唱依旧，追寻依旧。这中间有多少快乐，多少辛劳，这中间有太多的故事。

我们取得的成绩和荣誉数不胜数，6月12日东方之声合唱团主办的首届2010年大波士顿社区合唱节获得巨大成功，好评如潮。这次有主流社会及其它不同文化背景合唱团参与的合唱节，不仅展示了大波士顿地区的多元文化和优秀合唱艺术，更集中体现了东方之声合唱团的超常组织才能和积极参与、热情奉献的精神。

我们都还记得，在2009年7月举办的蒙特利尔国际合唱比赛中，我们的经历犹如参赛歌曲，跌宕起伏，一波三折，最终工夫不负苦心人，东方之声实至名归、大显身手，获女声组金奖，混声组银奖和民族组银奖。蒙特利尔的山水见证了我们动人的歌声，留下了我们的激动的热泪和辛勤的汗水。

2006年7月，第四届世界合唱奥林匹克盛会在秀色满城的中国厦门举行。这是一场音乐盛典，高手云集。我们实施强化训练，奋力搏击，超常发挥，在由来自80多个国家400多个合唱团的强劲对手们面前脱颖而出，勇夺混声组和民谣组两项大奖。

十年来我们的足迹遍及新英格兰、爱德荷、佛蒙特，北京、蒙特利尔。我们团的经历和成就本身就是一首动人的歌曲。2000年北京之行的破冰之旅；2004年Idaho国际合唱节迈入主流国际社会；从西方到东方，从美国到世界，波士顿东方之声合唱团以自己的歌声走出一条属于自己的路。我们有一个理想：把中国歌曲带给全人类，把中国文化传播到全世界各个角落。

我们参加的演出不计其数。2005年秋波澜壮阔、震撼人心的黄河大合唱，连演三场方得罢休。我们全力支持社区慈善活动：2007年11月在Westford举办的<经典音乐之夜>音乐会，东方之声合唱团与其他艺术家们一道，募集到两千多元资金赠与仁人家园协会和帮助朱令基金会。我们还参加了2008年5月的四川汶川地震赈灾义演，爱心尽现。

我们深深感谢中文学校历届校长、校行政和董事会对合唱团一如既往的支持。没有这种坚定不移的支持，就不会有合唱团今天的成绩与明天的发展。合唱团的团员，既有十年如一日服务学校的老师、前校长、前家长会会长、前董事会会长和现任董事会成员，更有许许多多坚持送孩子来学中文的家长们。我们欢迎每一位热爱合唱的家长和老师加入我们的合唱团！

我们深深感谢每一位团员。合唱是群体艺术，是许多个人牺牲自我，在磨砺中、在相互调整中达到一种浑然一体、天衣无缝境界的艺术。这个过程包含了太多个体的牺牲和奉献，克制和忍受。当它一旦成功的时候，其美妙是无与伦比的，它的力量是不可阻挡的。

我们有良好的制度，重团队精神。团长的接力棒已在五位团员手中承载。我的四位前任李少娜、孙京、苏明放、方思宁兢兢业业，大家齐心协力、苦心经营，只有一个共同的目的——以歌会友、和谐共进。

我们感谢英姿焕发、艺高胆大的乔万钧指挥。他对艺术执着追求，对我们严格要求。我们不会忘记，我们又怎能忘记这十年中，他手把手、音贴音，孜孜不倦引导我们进入神圣的音乐殿堂，进入无私忘我、高度统一的精神境界。

我们感谢才华横溢，多谋善断的孙京，每一次活动都由他精心策划，每一次活动都浸透了他的心血和汗水。他身兼数职，但每时每刻都在关注着合唱团。他运筹帷幄，无论什么困难，什么挑战到他那里会迎刃而解。

我们感谢热情似火，任劳任怨的少娜。她热爱学校，胸怀大局，她与东方之声合唱团同甘苦，共患难。谁没有尝过她神奇的红豆汤、可口的皮蛋粥，喝在嘴里，甜在心中！她吃苦耐劳，艰苦卓绝，是我们团的粘合剂，是我们可敬可爱的大姐！

我们团人才济济，人人奉献。说起我们的团员那可是如数家珍。我们有任劳任怨，爱团如家的方思宁；我们有美丽大方的郭凌，十年美妙动人的琴声，十年无私的奉献；我们有快人快语，兢兢业业的谢丽琴；我们有一丝不苟，不知疲倦的姜爱萍；我们有专业水准秀外慧中的狄晓慧；作曲大腕苏明放；花腔女高音薛文琼；创作多面手的宁可；多才多艺的李屏；认真负责、沉着冷静的裴小红；童心未眠的老杜；人见人爱的辉哥；录音高手阮超；助人为乐的珊珊。我们团后继有人，象年轻有为的歌唱家吴影；能歌善舞的雪飞和茂博。

我们特别感谢副指挥程纪平和副团长费志芬，他们平时可能默默无闻，但在关键时刻，所有人都深切地感到他们两位对我们团的鼎力支持和由衷热爱。纪平长期无偿让我们使用他家作为排练场所，没有他的慷慨就没有东方团的今天。费志芬一直带病坚持排练，永远忙前忙后。

我们感谢牛顿中文学校和历届领导班子，以及中文学校的家长、老师们。它为我们提供教室、提供资助、输送人才。今天在座的有特地赶来参加我们十年团庆的现任领导邓永奇和前任领导王卫东。东方团对内名称是牛顿中文学校合唱团，牛顿中文学校是合唱团得以诞生、得以生存和得以发展的大本营。

我们感谢乔万钧指挥领衔的北美合唱协会，东方团的一切荣誉和成就都是在合协的大力支持下取得的。我们的每一次重大活动都有他们的积极参与。我们精诚合作，荣辱与共。王庆、陈文君夫妇，李洁、扬帆夫妇，沈心焯、裴晓华夫妇，陆明、张明蓓夫妇和罗德岛的王晓皋都是合协的杰出代表。

我们感谢所有团员的家属，他们中很多人跟随我们走南闯北。没有这些家庭的理解、支持和牺牲，我们很难走这么远；走这么稳。他们是最忠实的粉丝团。

我们还要感谢长期为我们团拍照摄像的朋友徐鲁生、袁少华夫妇，以及汪庆、张庆阳。他们用镜头记录了很多珍贵历史的瞬间，他们让我们的生活更精彩！



我今天要特别推出陆明。在我们需要的时候，在我们困难的时候，他伸出双手。为了合唱节，他熬过多少不眠之夜，为我们设计精美的节目单，为我们制作专业水准的歌手牌。他的无私精神难能可贵，感人至深。

我有幸与大家分享十年中的五年，乐此不疲，获益非浅。生命有如乐章，我们的生活就是跳动的音符，有高山低谷，也有抑扬顿挫。有很多辛劳，但更多的是收获。

当我浮躁的时候，我会听《牧歌》。宽广悠长的旋律，把我带到连绵起伏、一望无际的草原。它抚慰我的心灵，它令我陶醉，让我安静下来，沉思自己，沉思自然。

当我想念祖国的时候，我会听《遥远的小渔村》。温婉的曲调触摸到那久远而又真挚的情感，伴随着永不停息的海浪，把我带回遥远的家乡。

当我的民族自尊受到伤害；当我的祖国被人误解；当我缅怀爱国先辈。《黄河大合唱》，象一管音乐强心剂，令我热血沸腾，充满自豪和力量！

这是一方世外桃源。音乐对于团员们来说，已不仅仅是爱好和消遣，或一种时尚。它变成我们人生追求和寄托的一部分。我知道，我们这些没有受过专业训练的业余合唱爱好者，可能永远无法到达合唱的最高境界，但这并不妨碍我们将此做为心中的一个梦想，对梦想的追求与梦想本身一样美妙！

东方团象是一列行驶的火车，在每一站停留时，上上下下着我的朋友。我们或许一见如故；我们或许朝朝暮暮；我们或许见面又分手。不管是曾擦肩而过还是日日牵手相伴，朋友，你们都在我心中留有一方记忆，我都永远为你们祝福。我们会记得每一句让我感动的话，每一首让我心动的歌，每一个让我感激的关爱的眼神。我珍视你们真挚的友情，我为友情感动、为友情落泪更为友情歌唱！

东方之声过去的十年是多姿多彩的十年，是奋发向上的十年，是令人难忘的十年。十年磨一剑！只要我们团结一致，未来会更加辉煌，更加璀璨！

五百页的心情，怎能以三页纸道尽？我们团喜欢唱一首歌，叫《去一个美丽的地方》。那个地方是敦煌。在我们身边，在我们心里，也有一个美丽的地方——那就是波士顿东方之声合唱团。多少年后，我们还会记得这个美丽的地方，我们会在清晨太阳初升时，在傍晚小鸟归巢时，在深夜小啜清茶时，来到这里。吸一口花的芬芳，品一口酒的香醇，漫步岁月醉倒其间。

东方之声，花红叶茂，山高水长！



(图一：周云深在演讲中，图二：团庆中欢乐的女团员们。摄影：袁少华、许鲁生)

# 上工治未病

## ——简易中医保健按摩

章珍珍

《黄帝内经》曰：“夫病已成而后药之，乱已成而后治之，譬犹渴而穿井，斗而铸锥，不亦晚乎？”——如果生病之后才服药，社会动乱了才开始治理，就如同人渴了才开始凿井，打仗了才开始制造兵器，那不是太晚了吗？又曰：“圣人治未病”。这是古人一千多年前就提出的预防疾病的重要性。

唐代名医孙思邈将之发展为“上工治未病，中工治欲病，下工治已病”。

上工治未病——最好的、有智慧的医生，会着重疾病的预防，未病指身体仍健康时。此时好医生会指导人们如何利用药膳、按摩、气功等方法保健。当然，我们大家每个人都应该是，也可能是“上工”。

中工治欲病——有经验的、有良好训练的医生，可以提早发现病人，预知疾病发展，提早治疗。欲病指人体处于亚健康状态，也就是有症状但诊断不出疾病。如时常头痛、项强（脖子僵硬）、眠差、腰腿疼、易疲劳、常无原因的不开心等。这时家庭医生或中医师会针对症状作出及时处理，防止发展成疾病。大家也要多注意身体的变化，不可忽视或等待，以免错过治愈良机，后悔莫及。

下工治已病——每日疲于奔波，忙着处理已铸成各种疾病的医生，不是这些医生的医术不高，而是病已深重，很难逆转病势，从而显得医生成为不能治愈疾病的下工。

结论：据孙思邈的理论，不论医生如何努力，对他的病人而言，顶多是个中工或下工；而每一个人都有希望成为上工。你是自己最好的医生！

健康的基础是精神愉快。很多病症与精神紧张、压力有关：头痛、项强、失眠、溃疡、癌症，更不用说焦虑症、抑郁症、神经衰弱了。今天几乎每个人都会有某种程度的精神紧张，可来自繁忙的工作、家庭；与亲属、同事的关系。所以每个人都需要疏解紧张的精神。方法有很多：运动、音乐、按摩及自我按摩都很有效。

今天仅介绍几个重要穴位的自我保健按摩，经常自我按摩，可缓解精神因素造成的各种神经性头痛、偏头痛、失眠症、焦虑症、抑郁症、神经衰弱、肌肉疼痛等。

以下是放松保健穴位按摩法：

**穴位：百会，劳宫，涌泉，命门，神厥**

**上下穴按摩**，接通天地精气。百会+涌泉

百会位于头部，在两耳廓尖端连线与头部前后正中线的交叉点。功能是调节心、脑血管系统功能，治疗头痛、眩晕、脱肛、昏厥、低血压、失眠、耳鸣、鼻塞、神经衰弱等常用穴。

涌泉穴位于足底中线前、中三分之一交点处。经常按摩此穴，则肾精充足、耳聪目明、精力充沛，能治疗多种疾病，如昏厥、头痛、休克、中暑、偏瘫、耳鸣等各病。

**前后穴按摩**，平和阴阳——命门+神厥（任督）

神阙为任脉阴经穴，命门为督脉阳经穴，二穴阴阳呼应，是人体生命之源。

神阙穴，即肚脐，是出生前胎盘所系，生命的源泉。经常按摩，可使人体真气充盈、精神饱满、体力充沛、益寿延年。对腹痛、便秘、腹泻等有独特的疗效。

命门穴，位于后背两肾之间，第二腰椎棘突下，与肚脐相平对的区域。将两手置于胯上叉腰，双拇指会合之处为穴。命门之火就是人体阳气。经常擦命门穴可强肾固本，温肾壮阳，强腰膝固肾气，延缓人体衰老。

**交通心肾（手心、脚心）——劳宫+涌泉**

缓解紧张；精神紧张的人手心脚心出汗。劳宫位于手掌心，当第2、3掌骨之间偏于第3掌骨，握拳屈指时，位于中指和无名指指尖处。按摩劳宫穴具有清心火，安心神的作用，用于治疗失眠、神经衰弱、手掌多汗症等症。手掌心的劳宫和足心的涌泉同用，可滋肾阴清心火，舒缓精神紧张和失眠、五心烦热，心烦不安，心情难以平静下来，手心脚心发热感等。

**按摩方法：**

沉心静气，放慢呼吸，体会呼吸，放松面部肌肉，舒展头皮、眉头和嘴角；放下肩头；按摩各穴，自上而下。指压**百会穴**，边压边旋转，用中等力度；**劳宫，涌泉，命门，神厥**，搓摩擦产热。时间：每天1-2次，约10分钟。

**肖东厨房**

## 素烧卖

**准备原料：**

馅：

香菇六朵开水泡开切丁

黑木耳六片加水泡开切碎

糯米三杯，煮成米饭，水一定要掌握好，比煮一般的大米饭稍少，煮成后是颗粒。加酱油2TBS，芝麻油1TBS，香菇丁和木耳丁拌匀，可加点糖，蘑菇精，花椒粉调至自己喜爱的口味。

皮：

面粉三杯（all purpose）——和面用锅或和面盆，加3杯面粉，用烫水和，诀窍是一边慢慢地加水一边用筷子搅，让水和面结成小团，等面粉差不多都成团了再开始用手揉成大团。这时不会太烫手，面也会软硬刚好。面刚和好不会太光滑，没关系盖上让它醒一醒，约15-20分钟，这时你准备馅，等馅准备好了，面也醒好了。

**做法：**

将醒好的面再揉到光，从中间扣一个洞，截断，捏撮成1.5寸粗的长条，切短约1.5寸大小（其实大小完全看自己喜好），用擀面杖擀开约放大三倍左右，成直径约3-4英寸大小的圆皮，放馅，然后收口，不用捏太紧，露出点米馅没关系。

笼屉喷上一层油（oil spray）若没有，可用paper towel沾点油抹一下。放烧卖无需相隔太远，因为它们不会发大。蒸锅加水烧开，再放笼屉，蒸10-12分钟即可。



## 有志者事竟成

老 王

1979年夏天，我向台湾海军陆战队报到，当时的体重是75公斤——从小就在升学压力和恶性补习的双重压力下苟延残喘，三餐总是囫囵吞枣，可有可无。长期暴饮暴食的结果，在小学五年级就得了胃病，经常三更半夜抱着肚子满床翻滚哀号，到医院急诊室报到成了家常便饭。医师再三警告我要少量多餐，好好调养身体，不然的话有开刀切胃的危机。自愁本已经是瘦骨嶙峋，一副东亚病夫的可怜相，不得不听从医师和父母好言相劝，每天吃几片苏打饼干果腹，同时捏着鼻子喝猪肝汤进补。到了初中和高中，身高还算差强人意，但是体重一直没有配合。虽然肠胃恢复健康，吃香喝辣已无大碍，加上经常偷闲去打球运动，但是体型仍然是个弱不禁风的洗衣板。看到同学们个个虎背熊腰，英俊挺拔，真是好生羡慕。上了大学，以为升学压力和恶性补习不再如影随行，吃喝玩乐应该会帮助体格成长，但是到了毕业典礼那天，才发现自己仍然是个“排骨小生”。

一件不可思议的事情在大学毕业之后发生了，为了要在入伍之前锻炼好身体，整个暑假天天把生平最痛恨的牛奶当水喝，三个月之后体重从60公斤跳升到梦寐以求的75公斤。因此到了陆战队报到，立刻被选进拔河队。穿上了令人羡慕的迷彩军服，看起来果然是个雄赳赳气昂昂的男子汉，多年来东亚病夫的阴霾一扫而空。

1982年来到波士顿，入境随俗，从汉堡、起司匹萨到牛排啤酒、“包肥”(buffet)，二十多年的吃香喝辣，不论大宴小酌，无不前仆后继，恭逢其盛，外观不知不觉起了出人意表的变化：颈部从鸡脖子变成肥头大耳；腰围从洗衣板变成名副其实的“中广”。走路像是水缸搬家，打高尔夫球看不到小白球，弯腰剪不到脚指甲。除了“君子不重则不威”的假象，从头到脚一无是处。不但体重扶摇

直上，两百磅大关指日可待，胆固醇的指数也一直和体重亦步亦趋，糖尿病的危机也若隐若现。

经过医师再三叮咛告戒，终于痛定思痛，毅然决然采取减肥行动。坊间减肥的药物林林总总，减肥的方法琳琅满目，减肥的理论更是百家争鸣。无意之间看到一本醒目大字的畅销书《一定瘦》，将信将疑的把这本浅显易读的小册子翻阅了几遍，越读越觉得值得一试。因为书中介绍的都是老生常谈的基本常识，例如细嚼慢咽而非狼吞虎咽，吃八分饱而非吃饱了再撑一些。“饮食”之道见文生义就是先饮后食，容易消化的东西先入口，因此要先喝汤，再吃蔬菜，最后进食肉类。三餐原则是遵循“3-2-1”的比重，早餐必须“质与量”并重；中餐重“量”；晚餐则以清淡为宜。晚餐最好在七点以前结束，让胃肠在睡觉之前能够工作完毕，然后有充分的消化吸收和休息。宵夜是要绝对禁止的，这是最困难的挑战，也是减肥是否成功的关键。水果因为比一般食物消化快，因此不要在饭后食用。饭后吃水果的观念和作法是不正确的，最恰当的时间是在在两餐之间。

将近三个月的照本宣科演练，再配合每天骑室内自行车三十分钟，体重竟然直线下降了三十多磅。每天在体重计上看到意志力和汗水展现出的成果，不但信心大增，而且对老祖先提倡的饮食和养生之道产生更浓厚的兴趣。虽然减肥是知易行难，但是只要有恒心、有毅力、有目标、肯下决心调整生活步调，一定会有收获。近日又阅读一本《哈佛医师养生法》，把原有的心得再作进一步的探讨和调适，因此不但身轻如燕，健步如飞，而且精神抖擞、容光焕发。许多老朋友见到判若两人的我，无不啧啧称奇。

1981年陆战队退伍的当天，我戒了烟；2009年的暑假，我减肥成功！

(附注：这篇文章的原文曾经刊登在“波士顿新闻”的“老王卖瓜”系列，本篇系改写后提供给牛顿中文学校的朋友参考指教。)

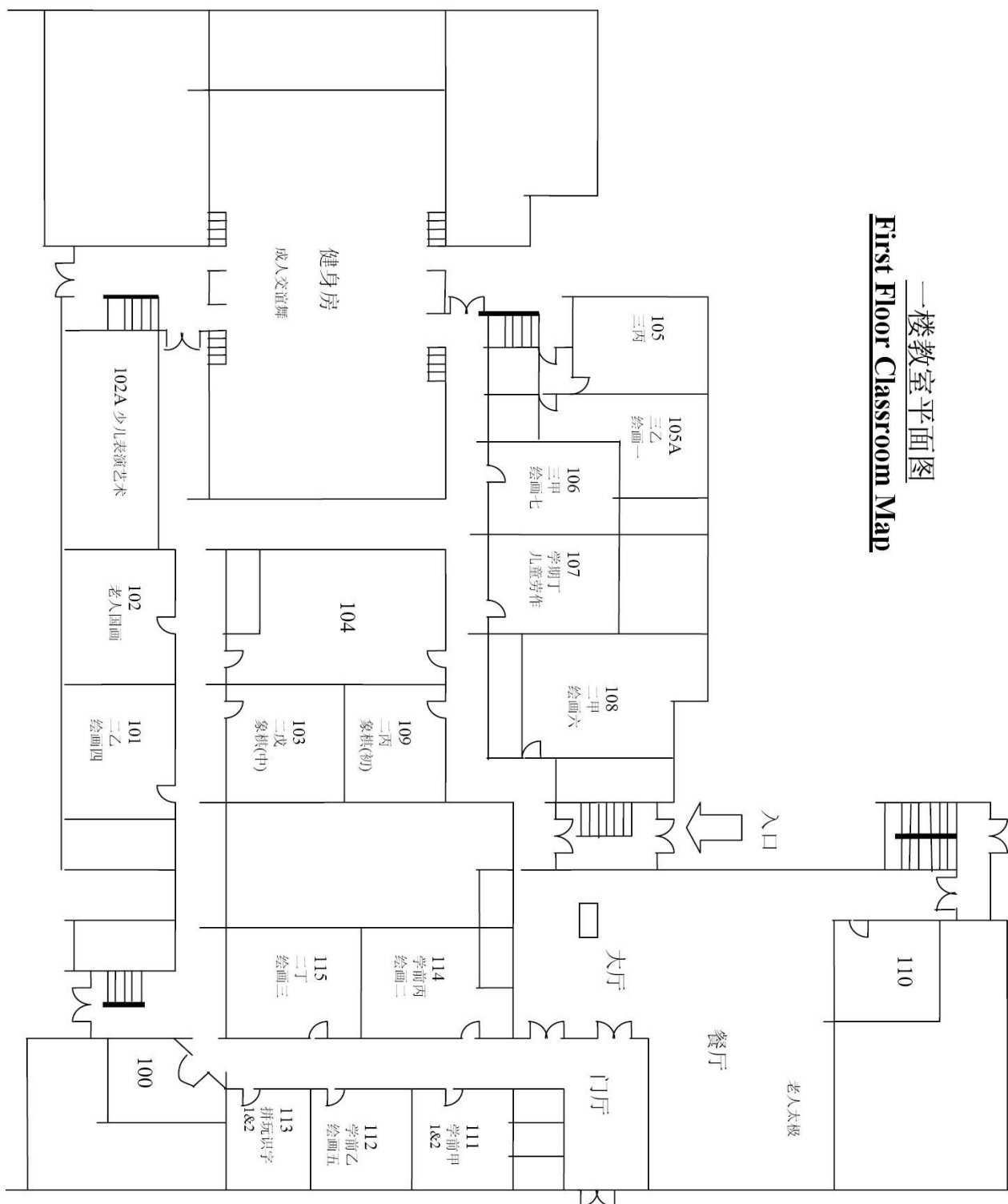
| <b>第一节课教师，助教，教室</b><br><b>2010 秋季 1st Class Teacher/TA/Classroom</b> |                           |                 |                |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------|----------------|
| <b>班级/Class</b>                                                      | <b>教师<br/>/Teacher(s)</b> | <b>助教/TA(s)</b> | <b>教室/Room</b> |
| 学前班 甲班 Language, K Grade - A                                         | 王瑞云 *                     | 韩思宓, 潘延         | 111            |
| 学前班 乙班 Language, K Grade - B                                         | 任基安                       | 陈卉, 孙依格         | 224            |
| 学前班 丙班 Language, K Grade - C                                         | 周世晓                       | 姚涛              | 112            |
| 学前班 丁班 Language, K Grade - D                                         | 陈丽嘉                       | 张亦歌             | 223            |
| 一年级 甲班 Language, 1st Grade - A                                       | 陈励 *                      | 戴依琳             | 227            |
| 一年级 乙班 Language, 1st Grade - B                                       | 狄晓慧                       | 江晴宇             | 211            |
| 一年级 丙班 Language, 1st Grade - C                                       | 吴富民                       | 王远兴             | 228            |
| 一年级 马立平教材 Language, 1st Grade - Ma                                   | 杨文                        | 陈益如, 李剑文        | 109            |
| 二年级 甲班 Language, 2nd Grade - A                                       | 董苏 *                      | 王立哲             | 108            |
| 二年级 乙班 Language, 2nd Grade - B                                       | 王菡                        | 宋怡              | 105            |
| 二年级 丙班 Language, 2nd Grade - C                                       | 李厘君                       | 刘璐臻             | 207            |
| 二年级 马立平教材 Language, 2nd Grade - Ma                                   | 冯怡丽                       | 杜鸽, 张雅卓         | 114            |
| 三年级 甲班 Language, 3rd Grade - A                                       | 郑凌 *                      | 柏雪              | 201            |
| 三年级 乙班 Language, 3rd Grade - B                                       | 鞠蓓                        | 林之靖             | 106            |
| 三年级 丙班 Language, 3rd Grade - C                                       | 付东东                       | 刘丹梅, 朱宇明        | 215            |
| 三年级 马立平教材 Language, 3rd Grade - Ma                                   | 赵咏梅                       | 陈尔如, 董红梅        | 115            |
| 四年级 甲班 Language, 4th Grade - A                                       | 田毅                        | 符依眉             | 214            |
| 四年级 乙班 Language, 4th Grade - B                                       | 张志一                       | 董煜昀             | 226            |
| 四年级 丙班 Language, 4th Grade - C                                       | 韩黎娟 *                     | 朱瑛晖             | 311            |
| 四年级 马立平教材 Language, 4th Grade - Ma                                   | 曾力                        | 于丹, 周立凡         | 202            |
| 五年级 甲班 Language, 5th Grade - A                                       | 林晓燕 *                     | 雷西雅             | 209            |
| 五年级 乙班 Language, 5th Grade - B                                       | 滕蓉蓉                       | 师大川             | 217            |
| 五年级 丙班 Language, 5th Grade - C                                       | 杨宜芳                       | 张如琴             | 218            |
| 六年级 甲班 Language, 6th Grade - A                                       | 杨英丽                       | 王斯莉, 张怡         | 314            |
| 六年级 乙班 Language, 6th Grade - B                                       | 黄文陶 *                     | 徐昊              | 322            |
| 六年级 马立平教材 Language, 6th Grade - Ma                                   | 盛兰兰                       | 陈卫文             | 316            |
| 七年级 甲班 Language, 7th Grade - A                                       | 周琼林                       | 戴学群             | 312            |
| 七年级 乙班 Language, 7th Grade - B                                       | 范林 *                      | 刘茵              | 107            |

|                                          |               |                  |                  |
|------------------------------------------|---------------|------------------|------------------|
| 七年级 丙班 Language, 7th Grade - C           | 庄园            | 员玉娟              | 331              |
| 七年级 马立平教材 Language, 7th Grade - Ma       | 姚洁莹           | 李睿达, 杨琦衡         | 325              |
| 八年级 甲班 Language, 8th Grade - A           | 蒋珊            | 魏宇宁              | 318              |
| 八年级 乙班 Language, 8th Grade - B           | 李威            | 徐西万              | 113              |
| 八年级 丙班 Language, 8th Grade - C           | 汪春晓 *         | 王颖文              | 313              |
| 九年级 甲班 Language, 9th Grade - A           | 蔚健            | 扬君吴              | 317              |
| 九年级 丙班 Language, 9th Grade - C           | 李屏 *          | 缪海燕              | 105A             |
| 十年级 甲班 Language, 10th Grade - A          | 朱伟忆           | 熊慕林              | 315              |
| 十年级 乙班 Language, 10th Grade - B          | 夏铭 *          | 曲少华              | 319              |
| SAT:Critical Reading 1                   | 王命全           | 陈岚岚              | 330              |
| 成人国画高级班 Adult Brush Painting (advanced)  | 林浩宗           |                  | 102A             |
| 绘画一甲(蜡笔, 4-5 岁) Art 1A: Crayon           | 高虹            | 郭逸徽, 金秋野         | 103              |
| 少儿健美操 -1 Children Fitness -1             | 何振英           | Emily Cheung, 樊星 | 二楼礼堂前厅           |
| 乒乓球 Ping-Pong 2                          | 黄少君           | 汪自强              | Second floor GYM |
| 成人素描 Adult Sketch Drawing                | 吕明            |                  | 225              |
| 成人国画 Adult Brush Painting                | 谭嘉陵           |                  | 216              |
| 成人舞蹈健身 Adult Dance Exercise              | 鲁文澜           |                  | 222              |
| 成人演唱艺术 Adult Vocal Arts                  | 朱福蓉           | 赵小婴              | 221              |
| 成人运动健身 Adult Aerobic Exercise            | Meera Mathur  | 谢丽琴              | 礼堂               |
| 成人书画研习班 Adult calligraphy and painti     | 杜伟, 沈亚虹       |                  | 213              |
| 成人交谊舞(初) Adult Ballroom Dance (Beginner) | 金光海, 吴晔       | 沈亦平              | First floor GYM  |
| 老人国画 Senior Brush Painting               | 林二南           |                  | 206              |
| *: 年级组长/Grade leader                     |               |                  |                  |
|                                          |               |                  |                  |
|                                          |               |                  |                  |
|                                          |               |                  |                  |
| 第二节课教师, 助教, 教室                           |               |                  |                  |
| 2010 秋季 2nd Class Teacher/TA/Classroom   |               |                  |                  |
| 班级/Class                                 | 教师/Teacher(s) | 助教/TA(s)         | 教室/Room          |
| 学前班 甲班-2 Language, K Grade -A2           | 王瑞云           | 李厘君              | 111              |

|                                                      |       |                   |      |
|------------------------------------------------------|-------|-------------------|------|
| 学前班 乙班 Language, K Grade - B2                        | 任基安   | 龚可旎               | 224  |
| 幼儿学儿歌班                                               | 冯怡丽   | 何佳宜, 周世晓          | 102A |
| 一年级马立平教材 Language B, 1st Grade-Ma                    | 杨文    | 陈励                | 209  |
| SAT II & AP Chinese                                  | 王命全   |                   | 318  |
| SAT:Critical Reading 2                               | 盛兰兰   | 马思倩               | 330  |
| 绘画十(国画, 10 岁以上) Art 10: Chinese Brush                | 谭嘉陵   | 杜泽根, 雷西雅, 刘纲      | 216  |
| 绘画八(国画, 8-10 岁) Art 8: Chinese Brush                 | 汪庆    | 蒋珊, 俞小元           | 215  |
| 绘画七 甲(彩绘, 8-10 岁) Art 7A: Water Color                | 吕明    | 何振英               | 106  |
| 绘画九(素描, 10 岁以上) Drawing 9: Sketch (10+)              | 王社林   | 叶 道旭, 赵咏梅         | 108  |
| 绘画六(素描, 8-10 岁) Art 6: Sketch (age 8-10)             | 高虹    | 鲁珏, 陆婉嫣           | 112  |
| 绘画四(彩绘, 6-7 岁) Art 4: Drawing/painting               | 何瑞萍   | 董苏, 王远兴           | 201  |
| 绘画三 (素描, 6-7 岁) Art 3: Sketching                     | 吴富民   | 秦思华               | 115  |
| 绘画二甲(卡通/基础, 5-6 岁) Art 2A: Cartoon                   | 沈亚虹 * | 戴学群, 王玉双          | 211  |
| 绘画一乙(蜡笔, 4-5 岁) Art 1B: Crayon                       | 王泉海   | 吴丽娜               | 103  |
| 绘画五乙(彩绘, 7-8 岁) Art 5B: Drawing/painting             | 郑玥    | 杨宜芳               | 114  |
| 绘画二乙 (工艺/彩绘, 5-8 岁) Art 2B: Craft                    | 朱伟忆   | 曲少华               | 214  |
| 绘画十一(国画, 10 岁以上) Art 11: Chinese Brush               | 林浩宗   | 陈雅颖               | 315  |
| 绘画五甲(绘画与着色 6-8 岁) Art 5A: Drawing & Coloring Age 6-8 | 刘凤英   |                   | 107  |
| 少儿表演艺术 Young Children Performing Arts                | 陈丽嘉   |                   | 213  |
| 儿童演唱艺术 Children Vocal Arts (7.5 yrs old+)            | 朱福蓉   | 赵小婴               | 221  |
| 儿童民族舞 Children Chinese Folk Dance                    | 黄语红   | 王慕蓉, 张颖, 张雪丽, 朱同桐 | 礼堂   |
| 少儿民族舞 Young Children Chinese Folk Dance              | 宋怡    | 谢墨缘               | 105A |
| 书法 Chinese Calligraphy                               | 杜伟    |                   | 218  |
| ”快乐阅读”班                                              | 李屏    |                   | 225  |
| 国际象棋(高级) Chess (Advanced Level)                      | 朱丽萍 * | 夏铭, 杨加利           | 223  |
| 围棋 (初中级) GO (begin/intermediate level)               | 卢珂    | 黄晖                | 113  |

|                                                                        |                      |                 |                  |
|------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------|------------------|
| 国际象棋(初级) Chess (beginner Level)                                        | 贺极苍                  | 王文聘, 张志一        | 109              |
| 乒乓球 Ping-Pong                                                          | 黄少君, 崔国强, 汪自强 *      | 光源, 郝思嘉 (郝美美)   | Second floor GYM |
| 篮球(初级) Basketball (beginner)                                           | 李威                   | 李浩, 魏晶          | Second floor GYM |
| 篮球(中级) Basketball (intermediate)                                       | 钟瑜                   | 曹腾魏, 宋恬         | Second floor GYM |
| 少儿抖空竹 (七岁以上) (Chinese Yoyo)                                            | 陈望菊                  | 潘延              | 222              |
| 数学 4 甲, Math - IV (A) (Math Arithmetic)                                | 管詠民                  | 潘理成             | 227              |
| 数学 5 甲, Math - V (A) (Math Pre-Algebra)                                | 郑之高                  | 田毅, 吴竞择         | 228              |
| 数学 6 甲, Math - VI (A) (Math Algebra, Part 1)                           | 陈焱                   | 韩黎娟, Bertha Hu  | 312              |
| 数学 7 甲, Math - VII (A) (Math Algebra I, Part 2)                        | 王卫东                  | 曹红              | 311              |
| 数学 8 甲, Math - VIII (A) (Math, Algebra II)                             | 赵一兵 *                | 韩思密             | 316              |
| 数学 8 乙, Math - VIII (B) (Math Algebra II)                              | 张剑                   | 刘兵              | 322              |
| 数学 9 甲, Math - IX (A) (Math Geometry)                                  | 叶雄                   | 庄园              | 207              |
| 数学 10 甲, Math - X (A) (Math PSAT)                                      | 员玉娟                  | 董煜昀             | 314              |
| 数学 11 甲, Math - XI (A) (Math SAT)                                      | 崔丽晶                  | 侯伊晴             | 313              |
| 成人交谊舞(高) Adult Ballroom Dance (Advance)                                | 金光海, 吴晔              | 沈亦平             | First floor GYM  |
| 成人瑜伽 Adult Yoga                                                        | 鲁文澜                  |                 | 331              |
| 成人瑜伽 Adult Yoga B                                                      | 陈静                   |                 | 317              |
| 成人形体健美 Adult Fitness Exercise                                          | 张川川 *                |                 | 二楼礼堂前厅           |
| 成功的家庭教育 Parenting                                                      | 沈安平                  |                 | 206              |
| 老人英语会话 1 Senior English conversation (A)                               | 汪春晓                  |                 | 217              |
| 老人英语会话 2 Senior English conversation (B)                               | 黄文陶                  |                 | 226              |
| *: 年级组长/Subject leader                                                 |                      |                 |                  |
| <b>第三节课教师, 助教, 教室</b><br><b>2010 秋季 3rd Class Teacher/TA/Classroom</b> |                      |                 |                  |
| <b>班级/Class</b>                                                        | <b>教师/Teacher(s)</b> | <b>助教/TA(s)</b> | <b>教室/Room</b>   |
| 成人交谊舞(中) Adult Ballroom Dance (Intermediate)                           | 金光海, 吴晔              | 沈亦平             | First floor GYM  |

一楼教室平面图  
**First Floor Classroom Map**

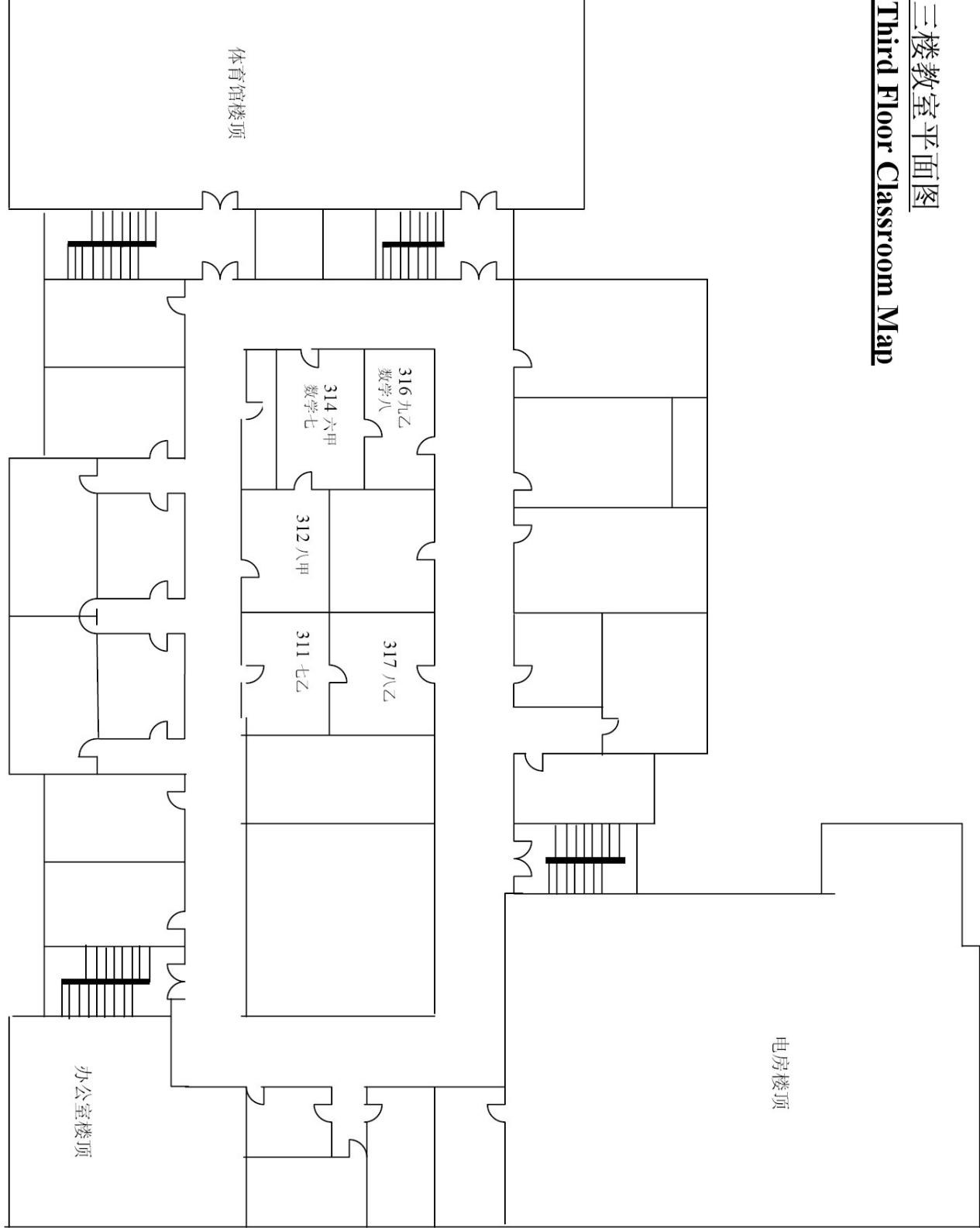


二楼教室平面图  
Second Floor Class Room Map

The map shows the layout of the second floor, including the following rooms and areas:

- 体育馆 (Gymnasium):** 乒乓球 (Table Tennis), 篮球 (Basketball), 武术 (Martial Arts).
- 图书馆 (Library):** 213 八乙 (Class 8B), 210, 208, 211 七甲 (Class 7A), 209 十年级 SAT verbal (1) (Grade 10 SAT verbal (1)).
- 礼堂 (Auditorium):** 成人舞蹈健身瑜伽 (Adult Dance Fitness Yoga), 成人形体健美 (Adult Bodybuilding), 221 成人演唱艺术 (Adult Singing Arts), 222 儿童民族舞 (Children's Ethnic Dance).
- 大厅 (Hallway):** 儿童舞蹈 (Children's Dance).
- 教室 (Classrooms):**
  - 214 五甲 绘画八乙 (Class 5A Drawing 8B), 215 五乙 绘画八甲 (Class 5B Drawing 8A), 216 成人国画 绘画九 (Adult Chinese Painting 9), 217 绘画一 数学五乙 (Drawing 1 Math 5B), 218 五丙 数学六(甲) (Class 5C Math 6A), 220 五丁 SAT verbal 1(2) (Class 5D SAT verbal 1(2)).
  - 206 九甲 (Class 9A), 207 六乙 SAT writing (Class 6B SAT writing), 205/203 成人素描 国画 (Adult Sketching Chinese Painting), 204, 202 一乙 数学三 (Class 1B Math 3), 201 一丙 数学六乙 (Class 1C Math 6B), 200.
  - 227 四甲 数学四 (Class 227 4A Math 4), 228 四丙 数学五甲 (Class 228 4C Math 5A), 226 四乙 225 SAT 中文 老人英语(初) 幼儿劳作 (Class 226 4B 225 SAT Chinese Old English (Beginner) Child Labor), 224 一甲 老人英语(中) (Class 224 1A Old English (Intermediate)), 223 三丁 围棋 (Class 223 3D Go).
- 入口 (Entrance):** Indicated by a large arrow pointing towards the center of the floor.

三楼教室平面图  
**Third Floor Classroom Map**



### 牛頓中文學校 2010 年秋季課程表

|                          | Week 1<br>第一 周   | Week 2<br>第二 周    | Week 3<br>第三 周 | Week 4<br>第四 周    | Week 5<br>第五 周    | NC Reason<br>(NC: No Class) |
|--------------------------|------------------|-------------------|----------------|-------------------|-------------------|-----------------------------|
| <b>September</b><br>九 月  | <b>5</b><br>(NC) | <b>12</b><br>开学   | <b>19</b>      | <b>26</b>         |                   | <b>Labor Day</b>            |
| <b>October</b><br>十 月    | <b>3</b>         | <b>10</b><br>(NC) | <b>17</b>      | <b>24</b>         | <b>31</b>         | <b>Columbus Day</b>         |
| <b>November</b><br>十 一 月 | <b>7</b><br>期中考试 | <b>14</b>         | <b>21</b>      | <b>28</b><br>(NC) |                   | <b>Thanksgiving</b>         |
| <b>December</b><br>十 二 月 | <b>5</b>         | <b>12</b>         | <b>19</b>      | <b>26</b><br>(NC) |                   | <b>Christmas</b>            |
| <b>January</b><br>一 月    | <b>2</b><br>(NC) | <b>9</b>          | <b>16</b>      | <b>23</b><br>期末考试 | <b>30</b><br>春季开学 |                             |

### 牛頓中文學校 2011 年春季課程表

|                        | Week 1<br>第一 周   | Week 2<br>第二 周        | Week 3<br>第三 周                 | Week 4<br>第四 周    | Week 5<br>第五 周    | NC Reason<br>(NC: No Class)              |
|------------------------|------------------|-----------------------|--------------------------------|-------------------|-------------------|------------------------------------------|
| <b>February</b><br>二 月 | <b>6</b>         | <b>13</b>             | <b>20</b><br>(NC)<br>(Make Up) | <b>27</b>         |                   | <b>President Day<br/>Winter Vacation</b> |
| <b>March</b><br>三 月    | <b>6</b>         | <b>13</b>             | <b>20</b>                      | <b>27</b><br>期中考试 |                   |                                          |
| <b>April</b><br>四 月    | <b>3</b>         | <b>10</b>             | <b>17</b><br>(NC)<br>(Make Up) | <b>24</b><br>(NC) |                   | <b>Spring Vacation<br/>Easter</b>        |
| <b>May</b><br>五 月      | <b>1</b>         | <b>8</b>              | <b>15</b>                      | <b>22</b>         | <b>29</b><br>(NC) | <b>Memorial Day</b>                      |
| <b>June</b><br>六 月     | <b>5</b><br>期末考试 | <b>12</b><br>Last Day | <b>19</b><br>(Make Up)         |                   |                   |                                          |

Note:

February 20, 2011, April 17, 2011 and June 19, 2011 are reserved as make-up days. If no make-up is needed, those days will be No-Class days.